KOMISJONI OTSUS,

20. oktoober 2005,

millega lõpetatakse teatavate Korea Vabariigist pärit raud- ja terastrosside (SWR) importi käsitlev dumpinguvastane menetlus

(2005/739/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed [1] (edaspidi "algmäärus"), eriti selle artikli 9 lõiget 3,

võttes arvesse ettepanekut, mille komisjon esitas pärast nõuandekomiteega konsulteerimist,

ning arvestades järgmist:

A. **MENETLUS**

1. **Algatamine**

(1) 20. novembril 2004 avaldas komisjon *Euroopa Liidu Teatajas* teadaande (edaspidi "algatamisteade") [2] dumpinguvastase menetluse algatamisest teatavate Korea Vabariigist (edaspidi "Korea") pärit raud- ja terastrosside ühendusse importimise suhtes.

(2) Dumpinguvastane menetlus algatati pärast seda, kui 11. oktoobril 2004 esitas Liaison Committee of European Wire Rope Industries (edaspidi "EWRIS" või "kaebuse esitaja") kaebuse tootjate nimel, kelle toodang moodustab suure osa, kõnealusel juhul enam kui 50 % ühenduse raud- ja terastrosside toodangust. Kaebuses esitati tõendid nimetatud toote dumpinguhindadega müügi ning sellest tuleneva olulise kahju kohta, mida käsitati piisava põhjusena menetluse algatamiseks.

[1] EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 461/2004 (ELT L 77, 13.3.2004, lk 12).
[2] ELT C 283, 20.11.2004, lk 6.

1.1. *Teistest riikidest pärit raud- ja terastrosside impordi suhtes kehtivad meetmed ja käimasolevad uurimised*

(3) Augustis 1999 kehtestas nõukogu määrusega (EÜ) nr 1796/1999 lõplikud dumpinguvastased tollimaksud Hiina Rahvavabariigist, Ungarist, Indiast, Mehhikost, Poolast, Lõuna-Aafrikast ja Ukrainast pärit terastrosside impordi suhtes. [3] Nimetatud impordi suhtes kohaldatud meetmed sisaldasid väärtuselist tollimaksu, välja arvatud ühe India, ühe Mehhiko, ühe Lõuna-Aafrika ja ühe Ukraina eksportiva tootja puhul, kelle hinnakohustus oli heaks kiidetud komisjoni otsusega 1999/572/EÜ. [4] Komisjon tühistas määrusega (EÜ) nr 1678/2003 [5] eespool nimetatud Ukraina eksportiva tootja tehtud hinnakohustuse pakkumise ning nõukogu taaskehtestas määrusega (EÜ) nr 1674/2003 [6] vastava väärtuselise dumpinguvastase tollimaksu nimetatud eksportija suhtes.

(4) Määrusega (EÜ) nr 1601/2001 [7] kehtestas nõukogu lõpliku dumpinguvastase tollimaksu teatavate Tšehhi Vabariigist, Venemaalt, Taist ja Türgist pärit raud- ja terastrosside impordi suhtes. Nimetatud impordi suhtes kohaldatud meetmed koosnesid väärtuselisest tollimaksust, välja arvatud ühe Tšehhi, ühe Venemaa, ühe Tai ja ühe Türgi eksportiva tootja puhul, kelle hinnakohustused olid heaks kiidetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 230/2001 [8] ja komisjoni otsusega 2001/602/EÜ. [9] Komisjon tühistas määrustega (EÜ) nr 2303/2002 [10] ja (EÜ) nr 1274/2003 [11] Türgi eksportivate tootjate kaks hinnakohustust.

(5) Pärast nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96 (edaspidi "algmäärus") artikli 13 alusel läbi viidud uurimist leiti, et Ukraina ja Hiina Rahvavabariigi impordi suhtes kehtestatud meetmetest hoiti kõrvale, saates kaupu vastavalt läbi Moldova ja Maroko. Seepärast laiendati Ukrainast pärit impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastast tollimaksu samade Moldovast lähetatud terastrosside impordile. [12] Samuti laiendati Hiina Rahvavabariigist pärit impordi suhtes kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu samade Marokost lähetatud terastrosside impordile, [13] välja arvatud Maroko tootja toodetele.

[3] EÜT L 217, 17.8.1999, lk 1.
[4] EÜT L 217, 17.8.1999, lk 63.
[5] ELT L 238, 25.9.2003, lk 13.
[6] ELT L 238, 25.9.2003, lk 1.
[7] EÜT L 211, 4.8.2001, lk 1.
[8] EÜT L 34, 3.2.2001, lk 4.
[9] EÜT L 211, 4.8.2001, lk 47.
[10] EÜT L 348, 21.12.2002, lk 80.
[11] EÜT L 180, 18.7.2003, lk 34.
[12] ELT L 120, 24.4.2004, lk 1.
[13] ELT L 328, 30.10.2004, lk 1.

(6) Pärast seda, kui avaldati teadaanne Hiina Rahvavabariigist, Ungarist, Indiast, Mehhikost, Poolast, Lõuna-Aafrikast ja Ukrainast pärinevate terastrosside impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete kehtivuse eelseisva lõppemise kohta, ([14]) sai komisjon 17. mail 2004. aastal taotluse vaadata need meetmed uuesti läbi algmääruse artikli 11 lõike 2 alusel.

(7) Taotluse esitas Liaison Committee of European Union Wire Rope Industries (EWRIS) (edaspidi "taotluse esitaja") nende tootjate nimel, kelle toodang moodustab olulise osa, antud juhul üle 50 %, ühenduse raud- ja terastrosside kogutoodangust. Taotlus põhineb väitel, et meetmete kehtivuse lõppemine tingiks tõenäoliselt dumpingu ja ühenduse tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise.

(8) Seejärel algatati alusmääruse artikli 11 lõike 2 alusel dumpinguvastaste tollimaksude kehtivuse pikendamise kontrollmenetlus Hiinast, Indiast, Lõuna-Aafrikast ja Ukrainast pärit raud- ja terastrosside impordi suhtes. Nimetatud kontrollmenetlus on endiselt pooleli.

(9) Käesolev dokument käsitleb siiski ainult Koreast pärit importi, st eespool põhjendustes 1 ja 2 nimetatud uurimist.

1.2. *Menetlusega seotud isikud*

(10) Komisjon teatas menetluse algatamisest ametlikult Korea eksportivatele tootjatele, importijatele/ettevõtjatele ja nende ühendustele, teadaolevalt asjaga seotud tarnijatele ja kasutajatele, asjaomaste ekspordiriikide esindajatele ja kaebuse esitanud ühenduse tootjatele. Huvitatud isikutele anti võimalus teha oma seisukohad teatavaks kirjalikult ja taotleda asja arutamist algatamisteates sätestatud tähtaja jooksul.

(11) Ühenduse tootjate, Korea eksportivate tootjate ning ühenduse importijate rohkuse tõttu nähti algatamisteates ette algmääruse artikli 17 kohane väljavõtteline uuring.

(12) Et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ning vajadusel moodustada valimi, paluti kõigil ühenduse tootjatel, ühenduse importijatel ja eksportivatel tootjatel endast komisjonile teatada ning esitada algatamisteates nimetatud põhiandmed vaatlusaluse tootega seotud tegevuse kohta perioodil 1. juulist 2003 kuni 30. juunini 2004.

(13) Pärast eksportivate tootjate esitatud andmete läbivaatamist moodustati ühendusse suunduvate ekspordimahtude põhjal kolmest äriühingust koosnev valim. Üks valimisse kuuluv eksportiv tootja keeldus koostööst ja seetõttu kaasati valimisse ekspordimahtude arvestuselt järgmine suurem eksportija. Lõplikku valimisse kuulusid järgmised äriühingud:

— Kiswire Ltd,

— DSR Wire Corporation,

— Chung-Woo Rope Co., Ltd.

(14) Sõltumatutest importijatest vastas ainult üks importija, kes tegelikult impordib vaatlusalust toodet vaatlusalusest riigist, nõusolevalt väljavõttelise uuringu taotlusele, ning avaldas valmisolekut teha edasist koostööd komisjoni talitustega. Arvestades tekkinud olukorda, otsustasid komisjoni talitused, et sõltumatute importijate puhul väljavõttelist uuringut ei kohaldata, ning saatsid küsimustiku eespool nimetatud importijale.

(15) Kaebus esitati kahekümne ühe ühenduse tootja nimel. Komisjon soovis teha koostööd nimetatud kahekümne ühe äriühingu ja kõikide teiste teadaolevate tootjatega, paludes neil täita väljavõttelise uuringu küsimustikud. Seitseteist äriühingut täitsid väljavõttelise uuringu küsimustiku etteantud tähtajaks ning nõustusid osalema uurimises. Väljavõttelise uuringu küsimustik sisaldas küsimusi teatavate makromajanduslike kahjunäitajate, täpsemalt tootmisvõimsuse, tootmismahu, varude, müügimahtude ja -väärtuse ning tööhõive arengu kohta. Seitsmeteistkümne tootja hulgast, kes avaldasid valmisolekut uurimises osaleda, kaasati valimisse järgmised viis äriühingut:

— BTS Drahtseile GmbH (Saksamaa),

— Cables y Alambres especiales SA (Hispaania),

— CASAR Drahtseilwerk Saar GmbH (Saksamaa),

— Manuel Rodrigues de Oliveira Sa & Filhos, SA (Portugal),

— Trefileurope, SA (Prantsusmaa).

(16) Komisjon saatis küsimustikud eksportivatele tootjatele, valimisse kaasatud ühenduse tootjatele ning kõikidele teistele teadaolevalt asjassepuutuvatele isikutele. Vastused saadi kolmelt valimisse kaasatud Korea eksportivalt tootjalt, ühelt Korea eksportijaga seotud ühenduse importijalt, viielt valimisse kaasatud ühenduse tootmisharu tootjalt, koostööd tegevalt sõltumatult importijalt, kahelt toormaterjalide tarnijalt ja kümnelt kasutajalt.

([14]) ELT C 272, 13.11.2003, lk 2.

(17) Komisjon püüdis leida kõik andmed, mida ta seoses dumpingu, sellest tuleneva kahju ja ühenduse huvide esialgse kindlakstegemisega vajalikuks pidas, ja veendus nende andmete õigsuses. Tehti kontrollkäigud järgmiste äriühingute valdustesse:

a) Ühenduse tootmisharu tootjad:

— BTS Drahtseile GmbH, Gelsenkirchen (Saksamaa),

— Cables y Alambres especiales SA, Bilbao (Hispaania),

— CASAR Drahtseilwerk Saar GmbH, Kirkel (Saksamaa),

— Manuel Rodrigues de Oliveira Sa & Filhos, SA, Gemunde (Portugal),

— Trefileurope SA, Bourg en Bresse (Prantsusmaa).

b) Sõltumatu importija:

— Interkabel GmbH, Solms (Saksamaa).

c) Korea eksportivad tootjad:

— Kiswire Ltd, Seoul,

— DSR Wire Corporation, Suncheon,

— Chung-Woo Rope Co., Ltd., Busan.

1.3. *Uurimisperiood*

(18) Dumpingu ja kahju tekitamise uurimine hõlmas ajavahemikku 1. juulist 2003 kuni 30. juunini 2004 (edaspidi "uurimisperiood"). Suundumuste uurimine kahju analüüsimise raames hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2001 kuni uurimisperioodi lõpuni (edaspidi "vaatlusalune periood").

2. **Vaatlusalune toode ja samasugune toode**

2.1. *Vaatlusalune toode*

(19) Vaatlusalused tooted on Korea Vabariigist pärit raud- ja terastrossid (välja arvatud roostevabast terasest), sealhulgas mittehargnevad trossid, mille maksimaalne ristlõige on üle 3 mm ja mille külge võib olla ühendatud liitmikke ning mis tavapäraselt deklareeritakse CN-koodide 7312 10 82, 7312 10 84, 7312 10 86, 7312 10 88 ja 7312 10 99 all.

2.2. *Samasugune toode*

(20) Ühenduse tootjaid esindav ühendus (EWRIA) väitis, imporditavad tooted erinevad oluliselt ühenduses toodetavatest ja müüdavatest toodetest, mistõttu neid ei tohiks võrrelda. Sama väidet on põhjalikult käsitletud määruses (EÜ) nr 230/2001, kus on jõutud järeldusele, et ühenduse tootmisharu toodet tuleb käsitleda kui samasugust toodet. Et EWRIA ei esitanud uusi andmeid, kiidetakse heaks eelnimetatud määruses tehtud järeldused.

(21) Uurimine näitas, et eksportivate tootjate eksporditud toodetel ja ühenduse tootjate poolt ühenduse turul valmistatud ja müüdud toodetel on samasugused füüsikalised ja tehnilised põhiomadused ning lõppkasutus, mistõttu neid käsitletakse kui samasuguseid tooteid alusmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses. Sama kehtib Korea tootjate valmistatud ja Korea siseturul müüdavate toodete puhul.

3. **Dumping**

3.1. *Normaalväärtus*

3.1.1. Üldine tüüpilisus

(22) Vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 2 kontrollis komisjon iga koostööd tegeva eksportiva tootja puhul, kas nende raud- ja terastrosside omamaine müük oli tüüpiline, s.t kas sellise müügi kogumaht moodustas vähemalt 5 % tootja kogu ühendusse suunatud eksportmüügi mahust.

3.1.2. Tooteliigi võrreldavus

(23) Seejärel määratles komisjon need omamaisel turul müüdavate raud- ja terastrosside liigid, mis olid identsed või otseselt võrreldavad ühendusse eksportimiseks müüdud tooteliikidega. Komisjon pidas omamaisel turul müüdavaid ning eksporditavaid tooteliike otseselt võrreldavateks, kui nende keermete hulk, traatide hulk keermes, traatide ehitus keermes, südamik, tõmbetugevus, traadi omadused, trossi spetsiifilised omadused, trossi kattekiht ja diameeter on sarnased.

3.1.3. Tooteliigi eriline tüüpilisus

(24) Iga tooteliigi puhul, mis oli otseselt võrreldav eksportiva tootja poolt omamaisel turul müüdud ja ühendusse eksportimiseks müüdud raud- ja terastrosside liikidega, kontrolliti, kas omamaine müük on algmääruse artikli 2 lõike 2 kohaldamiseks piisavalt tüüpiline. Iga raud- ja terastrosside liigi omamaist müüki käsitleti piisavalt tüüpilisena, kui liigi omamaise müügi kogumaht uurimisperioodi jooksul moodustas vähemalt 5 % ühendusse eksporditud võrreldavat liiki raud-ja terastrosside müügi kogumahust. Leiti, et enamikku ühendusse eksporditud tooteliikidest müüdi omamaisel turul tüüpilistes kogustes.

3.1.4. Tavapärase kaubandustegevuse hindamine

(25) Seejärel kontrollis komisjon, kas iga äriühingu omamaist müüki saab algmääruse artikli 2 lõike 4 kohaselt pidada tavapärase kaubandustegevuse käigus toimunuks.

(26) Selleks tuvastati iga eksporditava tooteliigi puhul, mida uurimisperioodi jooksul müüdi siseturul kahjumiga, selle osakaal sõltumatutele klientidele suunatud omamaisest müügist.

a) Nende tooteliikide puhul, mille omamaisest müügist toimus üle 80 % hinnaga, mis ei olnud ühikuhinnast madalam, ja mille keskmine kaalutud müügihind oli vähemalt võrdne keskmise kaalutud tootmiskuluga, arvutati tooteliigi normaalväärtus kõnealuse tooteliigi kogu omamaise müügi hindade kaalutud keskmisena.

b) Nende tooteliikide puhul, mille omamaise müügi mahust toimus 10–80 % hinnaga, mis ei olnud ühikuhinnast madalam, arvutati tooteliigi normaalväärtus kõnealuse tooteliigi ühikuhinnaga võrdsete või seda ületavate omamaise müügi hindade kaalutud keskmisena.

c) Nende tooteliikide puhul, mille omamaise müügi mahust toimus alla 10 % hinnaga, mis ei olnud ühikuhinnast madalam, leiti, et kõnealust tooteliiki ei müüdud tavapärase kaubandustegevuse käigus ja seepärast tuli normaalväärtuse kindlaksmääramiseks kasutada teisi meetodeid.

(27) Tulemusi analüüsides leiti, et enamikku eksporditud tooteliikidest müüdi omamaisel turul tavapärase kaubandustegevuse käigus.

3.1.5. Tegelikel omamaistel hindadel põhinev normaalväärtus

(28) Kui uuritavate äriühingute poolt ühendusse ekspordiks müüdud tooteliikide puhul olid täidetud eespool jaos 3.1.3. ja jao 3.1.4. punktides a ja b sätestatud nõuded, võeti vastavate tooteliikide normaalväärtuse aluseks Korea siseturul sõltumatute klientide poolt uurimisperioodi jooksul makstud või tegelikult makstavad hinnad, nagu on sätestatud algmääruse artikli 2 lõikes 1.

3.1.6. Korea muude tootjate omamaistel hindadel põhinev normaalväärtus

(29) Jao 3.1.4. punkti c alla kuuluvate tooteliikide ning nende tooteliikide puhul, mida ei müüdud Korea siseturul tüüpilistes kogustes (nagu eespool jaos 3.1.3. nimetatud) kaaluti, kas muude omamaiste tootjate müügihindu saab kasutada normaalväärtuse kindlaksmääramiseks. Leiti, et müüakse mitut eri liiki raud- ja terastrosse ning lõplik müügihind sõltub mitmetest teguritest. Müüdavate liikide vaheliste erinevuste arvestamine tähendaks arvukate hinnangutel põhinevate korrektiivide tegemist. Seetõttu on asjakohane määrata arvestuslikul väärtusel põhinev normaalväärtus.

3.1.7. Arvestuslikul väärtusel põhinev normaalväärtus

(30) Eelnevat arvestades määrati kõikide põhjenduses 29 nimetatud tooteliikide puhul arvestuslik normaalväärtus alusmääruse artikli 2 lõike 3 alusel.

(31) Arvestusliku normaalväärtuse kindlaksmääramisel algmääruse artikli 2 lõike 6 kohaselt liideti kantud müügi-, üld- ja halduskulud ning kaalutud keskmine kasum, mida asjaomased koostööd tegevad eksportivad tootjad samasuguse toote omamaiselt müügilt said, nende uurimisperioodi aegsele keskmisele tootmiskulule. Vajadusel korrigeeriti osa tootmiskuludest, mis oli ekslikult eraldatud ühele äriühingule ning müügi-, üld- ja halduskulusid enne nende kasutamist tavapärase kaubandustegevuse hindamisel ja normaalväärtuse arvutamisel.

(32) Sellega seoses lisasid kõik asjaomased eksportivad tootjad samasuguse tootega seotud müügi-, üld- ja halduskuludele siseturul põhitegevusega mitteseotud kulud. Samad eksportijad lahutasid müügi-, üld- ja halduskuludest siseturul samasuguse toote müügiga mitteseotud tulud.

(33) Uurimise käigus selgus siiski, et osa nimetatud tuludest ja kuludest ei saanud olla seotud samasuguse toote müügiga siseturul ning seetõttu ei oleks tohtinud neid liita asjaomastele müügi-, üld- ja halduskuludele ega neist kuludest lahutada. Seepärast jäeti põhitegevusega mitteseotud tulud ja kulud müügi-, üld- ja halduskuludest välja.

3.2. *Ekspordihind*

(34) Kõikidel juhtudel, kui asjakohast toodet eksporditi sõltumatutele ühenduses asuvatele tarbijatele, määrati ekspordihind kindlaks vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 8, täpsemalt tegelikult makstud või makstavate ekspordihindade põhjal.

(35) Kui eksportmüük toimus sidusimportija kaudu, arvutati ekspordihind vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 9 selle hinna põhjal, millega imporditud tooted esimest korda sõltumatule ostjale edasi müüdi ja mida oli nõuetekohaselt korrigeeritud impordi, edasimüügi ja kasumi vaheliste maksude võrra. Seetõttu kasutati sidusimportija enda müügi-, üld- ja halduskulusid. Muu usaldusväärse teabe puudumisel määrati mõistlikuks kasumimarginaaliks 5 %. Seda kasumimarginaali oli kasutatud eelnevas sama toote importi käsitlevas dumpinguvastases uurimises, mille lõplikud järeldused avaldati nõukogu määruses (EÜ) nr 1601/2001. ([15]) Ükski kättesaadav teave ei sea nimetatud marginaali usaldusväärsust kahtluse alla.

3.3. *Võrdlus*

(36) Normaalväärtust võrreldi ekspordihinnaga tehasehindade põhjal. Normaalväärtuse ja ekspordihinna õiglase võrdlemise tagamiseks võeti korrigeerimiste näol nõuetekohaselt arvesse hindu ja hindade võrreldavust mõjutavaid erinevusi vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 10. Asjakohased korrigeerimised tehti kõikidel juhtudel, kui seda peeti mõistlikuks, täpseks ja kontrollitud tõenditega põhjendatuks. Nende põhjal arvutati allahindlusest, mahahindlusest, vahendustasudest, sisemaaveokuludest, pakendamisest, laenukuludest, mereveokuludest, kindlustusest, käitlemis- ja laadimiskuludest, pangakuludest ja muudest teguritest tingitud erinevused.

(37) Kõik eksportivad tootjad esitasid taotluse normaalväärtuse hüvitamiseks siseturul tekkinud laenukulude eest. Kuigi kõik Korea eksportivad tootjad kasutasid avatud arvepidamissüsteemi, ei olnud võimalik selgitada seost väidetavate laenukulude ja kõnealuste omamaiste müügitehingute vahel. Seetõttu ei olnud võimalik tõestada, et nimetatud tegur avaldas algmääruse artikli 2 lõike 10 kohaselt mõju hindadele ja hindade võrreldavusele. Järelikult tuli kõnealune väide tagasi lükata.

(38) Lisaks taotlesid kõik eksportivad tootjad ühendusse suundava eksportmüügi laenukulude korrigeerimist. Kuigi selline korrigeerimine oli õigustatud, olid esitatud summad tegelikest väiksemad ning neid tuli kohapealse kontrolli käigus korrigeerida.

(39) Asjaomased eksportivad tootjad taotlesid algmääruse artikli 2 lõike 10 punkti b alusel impordimaksude ja kaudsete maksude erinevuste korrigeerimist. Kahe asjaomase eksportiva tootja puhul leiti, et tagasimakstud imporditollimaksude summa oli suurem kui makstud impordimaksud. Seetõttu on ebatõenäoline, et eksportijatele hüvitati ainult need imporditud osad eest, mis hiljem lisati eksportkaupadele. Lisaks ei olnud kahe eksportiva tootja puhul raud- ja terastrosside eksporditoetus seotud toormaterjali eest makstud impordimaksudega, s.t toetust saadi vaatamata sellele, kas imporditud toormaterjali kasutati eksporttoote valmistamisel või mitte. Seega jõuti järeldusele, et algmääruse artikli 2 lõike 10 punkti b tähenduses ei ole impordimakse tagasi makstud. Ühelgi juhul ei näidanud asjaomased eksportivad tootjad, kas ja millises ulatuses oli siseturul müüdav samasugune toode maksustatud impordimaksude ja kaudsete maksudega. Seega ei olnud võimalik tõendada, et hindade võrreldavus oleks olnud häiritud. Niisiis ei olnud ükski eeltoodud sätetes nimetatud tingimus täidetud ning kõik nõuded lükati tagasi.

(40) Leiti, et üks eksportiv tootja maksis sidusimportijale vahendustasu ühenduses asuvatele sõltumatutele tarbijatele suunatud raud- ja terastrosside eksportmüügiga seotud tehingute eest. Et makstud vahendustasu peeti hindu ja hindade võrreldavust mõjutavaks teguriks algmääruse artikli 2 lõike 10 tähenduses, korrigeeriti vastavalt vaatlusalust müüki.

(41) Kaks eksportivat tootjat taotlesid nii omamaise kui eksportmüügi korrigeerimist, et arvesse võtta teiste tegurite erinevusi, milleks on äriühingu kulud seoses inspekteerimislõivudega ja teatavate toodete töötlemisega väljaspool ettevõtet (liitmike lisamine), et paremini vastata tarbijate nõudmistele. Peeti otstarbekamaks rahuldada see taotlus füüsikaliste omaduste erinevuste korrigeerimisena. Korrigeerimise ulatus vastab eksportiva tootja poolt makstud inspekteerimislõivude ja väljaspool ettevõtet toimuva töötlemisega seotud kulutuste tegelikule summale.

(42) Üks eksportiv tootja esitas taotluse kaubandustasandite korrigeerimiseks vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 10 punktile d. Kodumaisel turul toimus müük siiski siseriiklikele turustajatele. Selline kaubandustasand on sarnane kaubandustasandiga müügi puhul sidusimportijale pärast ekspordihinna uuesti arvutamist. Seetõttu hindu ei korrigeeritud.

3.4. *Uuritud äriühingute dumpingumarginaal*

(43) Vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 11 võrreldi iga tootja puhul tooteliikide kaupa eespool määratletud kaalutud keskmist normaalväärtust kaalutud keskmise ekspordihinnaga.

([15]) EÜT L 211, 4.8.2001, lk 1 (põhjendus 25).

(44) Eelöeldu põhjal on dumpingumarginaal koostööd tegevate eksportivate tootja puhul, väljendatuna protsendimäärana CIF-netohinnast ühenduse piiril enne tollimaksu sissenõudmist, järgmine:

— Kiswire Ltd – 8,4 %,

— DSR Wire Corporation 0,7 %,

— Chung-Woo Rope Co., Ltd – 6,1 %.

(45) Nende koostööd tegevate eksportijate puhul, keda valimisse ei kaasatud leiti, et müügi põhiosas vastasid nende ekspordihinnad valimisse kuuluvate eksportijate hindadele. Vastupidisele viitava teabe puudumisel järeldati, et väljavõttelise uuringu tulemusi võib laiendada ka kõikidele teistele eksportijatele. Lisaks märgiti, et nii teised koostööd tegevad eksportijad kui ka koostööst keeldunud eksportijad katsid kumbki 0,5 % ühenduse tarbimisest uurimisperioodil. Nimetatud põhjustel järeldati, et sellise impordi mõju, isegi kui see toimus dumpingu miinimumtasemest kõrgemal, ei saaks eraldi võttes tekitada kahju ühenduse tootmisharule.

3.5. *Järeldus*

(46) Vastavalt algmääruse artikli 9 lõikele 3 lõpetatakse dumpinguvastane menetlus juhul, kui kindlakstehtud dumpingumarginaal on väiksem kui 2 %.

(47) Niisiis lõpetatakse eeltoodud järeldusi arvestades käesolev menetlus.

(48) Arvestades dumpingu suhtes tehtud järeldusi ning vastavalt algmääruse artikli 9 lõikele 3 (s.t juhul, kui täheldatud dumpingumarginaal on miinimumtasemel, lõpetatakse menetlus viivitamatult) ei ole järelduste tegemine kahju, põhjusliku seose ja ühenduse huvide kohta vajalik,

ON VASTU VÕTNUD KÄEOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga lõpetatakse dumpinguvastane menetlus selliste Korea Vabariigist pärit raud- ja terastrosside (välja arvatud roostevabast terasest), sealhulgas mittehargnevate trosside, impordi suhtes, mille maksimaalne ristlõige on üle 3 mm ja mille külge võib olla ühendatud liitmikke ning mis deklareeritakse CN-koodide 7312 10 82, 7312 10 84, 7312 10 86, 7312 10 88 ja 7312 10 99 all.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 20. oktoober 2005

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Peter MANDELSON